

Kode Perilaku & Kode Etik Global (COCE)



COCE, for the Future

Daftar Isi

1. Sambutan dari Presiden Direktur
2. Filsafat Dasar
3. Kode Perilaku & Kode Etik Global (10 kredo)
4. Bagan Konfirmasi COCE
5. Kode Perilaku & Kode Etik Global (Penjelasan)



1. Sambutan dari Presiden Direktur

Yang Terhormat, anggota tim Toyota Tsusho,

Sebagai Presiden yang baru, saya membaca kembali Kode Perilaku dan Kode Etik Global (COCE) yang ditetapkan dua tahun yang lalu. Saya merasakan kembali tanggung jawab yang besar untuk mempertahankan komitmen Toyota Tsusho Group dengan standar setinggi mungkin terhadap keamanan di tempat kerja dan kepatuhan perilaku kode etik yang sudah ditetapkan.

Bisnis kita berkembang dengan pesat di seluruh dunia, dan kita menemukan banyak sekali peluang kerja sama dengan mitra baru di berbagai sektor. Ketika pengambilan keputusan bisnis menjadi lebih kompleks dan membutuhkan waktu yang lebih cepat, maka saya merasa sangat penting untuk mengingatkan semua pegawai untuk mematuhi dengan saksama semua nilai-nilai dan kode etik yang ditetapkan COCE.

Saya sangat menghargai DNA perusahaan kita, yaitu Cara Grup Toyota Tsusho, dimana lokal, merasakan langsung dan memahami kenyataan di lapangan, kerja sama tim, dan semangat bisnis yang mencerminkan “kinerja style Toyotsu” dapat menawarkan solusi masalah kepada pelanggan dan masyarakat, menciptakan nilai-nilai baru dan turut berkontribusi terhadap terciptanya masyarakat yang sejahtera.

Saya mengajak seluruh pegawai untuk memahami dengan saksama isi dari 10 credo COCE. Selain itu, jika Anda berada dalam posisi manajerial, mari kita ciptakan lebih banyak kesempatan untuk berbagi seberapa pentingnya COCE di tempat kerja kita.

Saya berharap seluruh pimpinan Grup Toyotsu secara tulus menempatkan COCE sebagai prioritas utama, menerapkan COCE dengan sungguh-sungguh dalam pekerjaan kita sehari-hari, dan mengambil tantangan yang bisa membuat kemajuan lebih lanjut bersama-sama!

2 Juli 2018
TOYOTA TSUSHO CORPORATION
Presiden dan CEO
Ichiro Kashitani



2. Filsafat Dasar

Filsafat Perusahaan

Hidup dan saling menguntungkan dengan individu, masyarakat dan bumi, kami bertujuan untuk menjadi perusahaan yang memberi nilai yang berperan pada penciptaan masyarakat yang makmur.

Panduan Tingkah laku

Sebagai warga perusahaan yang baik,
Kami akan berusaha untuk melakukan kegiatan perusahaan yang terbuka dan adil;
Kami akan bertanggung jawab secara sosial dan berusaha dalam perlindungan lingkungan;
Kami akan menjadi kreatif dan berusaha untuk memberi nilai tambah; dan
Kami akan menghormati orang lain dan berusaha untuk menciptakan tempat kerja yang menarik.



Cara Grup Toyota Tsusho

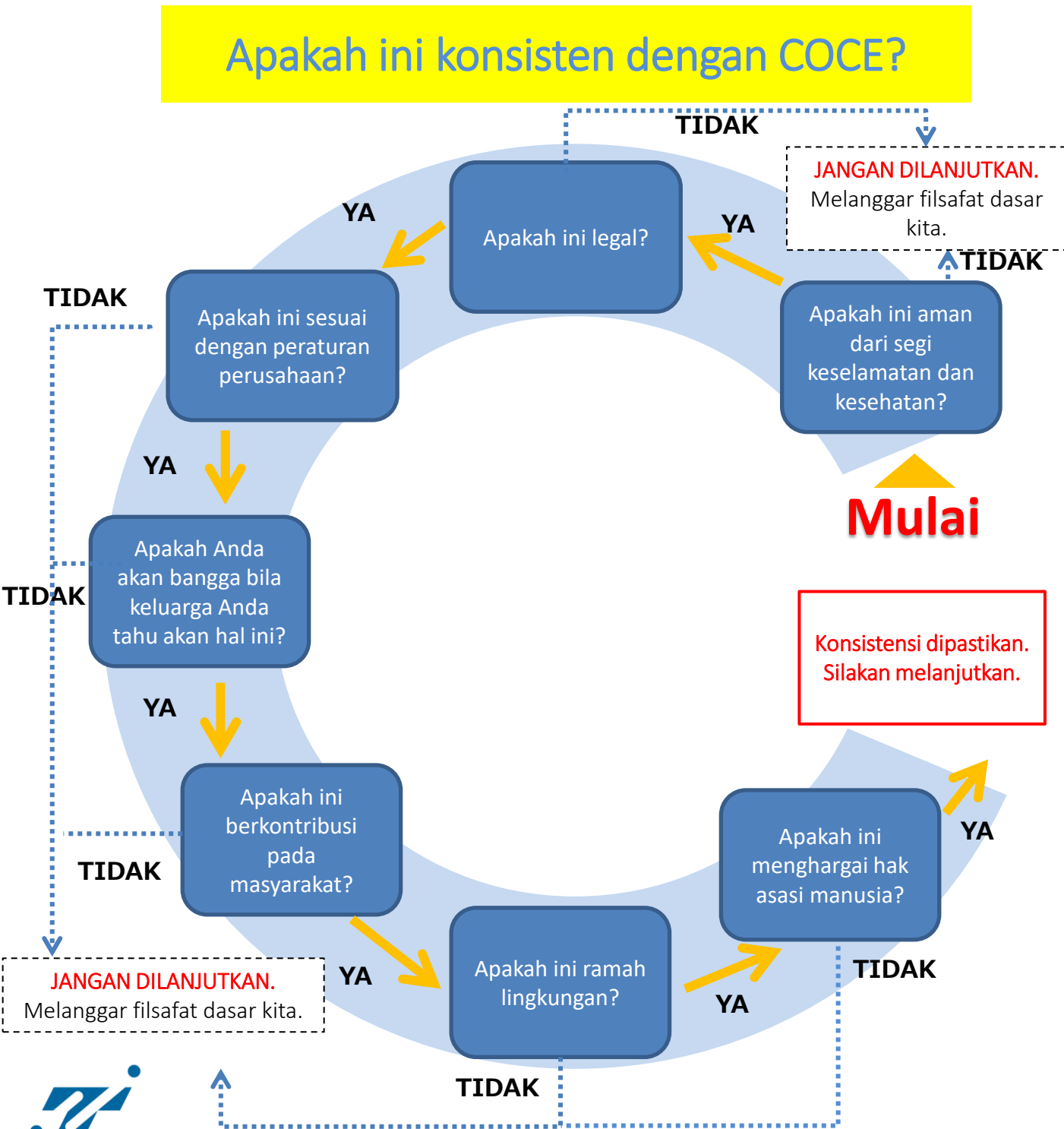


3. Kode Perilaku & Kode Etik Global (10 kredo)

- 1) Kami berkomitmen pada “ANZEN” untuk menciptakan lingkungan kerja yang aman dan sehat.
- 2) Kami akan mematuhi seluruh hukum dan peraturan yang berlaku; termasuk anti korupsi, hukum anti monopoli dan persaingan, serta hukum perdagangan dan peraturan-peraturannya.
- 3) Kami berkomitmen pada pelaporan finansial yang akurat.
- 4) Kami bertanggung jawab atas kepatuhan terhadap seluruh peraturan perusahaan.
- 5) Kami akan bertindak dengan integritas, kejujuran dan transparansi, dan melindungi serta membangun kepercayaan di antara seluruh pemangku kepentingan.
- 6) Kami akan berkontribusi terhadap pembangunan masyarakat yang berkesinambungan.
- 7) Kami akan mempromosikan dan mencari kegiatan perusahaan yang ramah lingkungan.
- 8) Kami akan menambah nilai melalui inovasi dan “Kaizen” (perbaikan berkesinambungan).
- 9) Kami akan menghormati hak asasi manusia.
- 10) Kami akan menerima keberagaman dan persamaan di dalam perusahaan kami dan masyarakat.



4. Bagan Konfirmasi COCE



5. Kode Perilaku & Kode Etik Global (Penjelasan)

1) Kami berkomitmen pada “ANZEN” untuk menciptakan lingkungan kerja yang aman dan sehat.

Keamanan dan kesehatan seluruh anggota kami adalah dasar kegiatan perusahaan kami.

Oleh karena itu,

- Kami harus mengambil langkah yang tepat untuk melindungi keamanan dan kesehatan masing-masing dan setiap orang yang berhubungan dengan kami di dalam kegiatan perusahaan.
- Kami harus mematuhi seluruh hukum, peraturan dan standar internal yang terkait dengan keamanan dan kesehatan.
- Kami akan berpartisipasi secara antusias di dalam pelatihan dan inisiatif untuk keselamatan dan kesehatan.
- Kami akan memanfaatkan dan mengembangkan sistem manajemen keselamatan dan kesehatan kami.



2) Kami akan mematuhi seluruh hukum dan peraturan yang berlaku; termasuk anti korupsi, hukum anti monopoli dan persaingan serta hukum perdagangan dan peraturan-peraturannya.

Kepatuhan adalah sebuah keharusan dalam seluruh kegiatan perusahaan kami. Sebuah ketidakpatuhan bisa sangat berbahaya dan merusak reputasi dan nilai perusahaan kami.

Oleh karena itu,

- Kami harus familier dengan seluruh hukum dan peraturan (termasuk peraturan internasional) yang mempengaruhi area tanggung jawab kami dan mematuhi dengan tegas setiap waktu.
- Kami harus mencari saran dari divisi hukum kami atau dari penasihat hukum yang berkualitas bila kami merasa tidak yakin.
- Kami harus melaporkan setiap ketidakpatuhan melalui jalur yang tepat yang tersedia.

Sebuah pelanggaran terhadap hukum anti korupsi, anti monopoli dan persaingan serta hukum dan peraturan perdagangan bisa menyebabkan hukuman yang berat, serta tuntutan kriminal dan kerusakan reputasi yang tidak bisa dipulihkan atas individu dan perusahaan.

Oleh karena itu,

- Kami harus mengedukasi diri sendiri tentang segala hukum anti-korupsi, anti monopoli dan persaingan yang berlaku serta hukum dan peraturan perdagangan, dan dengan sungguh-sungguh mematuhi setiap saat.
- Kami tidak boleh menawarkan, memberikan atau menerima hadiah, makanan atau hiburan dari segala tujuan yang tidak resmi atau tidak etis.
- Kami harus berkompetisi dengan adil di pasar dan menghindari segala aktivitas yang mungkin mengarah pada pelanggaran pada hukum dan peraturan anti-monopoli/persaingan.
- Kami harus memberikan perhatian ekstra setiap kali kita bertemu dengan pesaing dan terutama menghindari segala diskusi tentang informasi yang peka termasuk pangsa pasar, pemasaran, harga dan strategi penentuan harga.
- Kami harus menyadari bahwa item atau tujuan atau pihak tertentu mungkin diembargo atau dilarang dan kami harus berhati-hati untuk memastikan bahwa seluruh transaksi internasional diselenggarakan sesuai dengan hukum dan peraturan yang berlaku.



3) Kami berkomitmen pada laporan finansial yang akurat.

Sebagai salah satu anggota perusahaan publik, keakuratan informasi finansial kami adalah penting baik bagi kami sendiri maupun untuk pemangku kepentingan kami.

Oleh karena itu,

- Kami harus ekstra hati-hati dalam memeriksa angka yang kami berikan atau serahkan.
- Kami harus mengikuti asas akuntansi yang berlaku.
- Kami harus membeberkan informasi finansial kami secara tepat waktu, akurat dan tidak menyesatkan.
- Kami harus menjaga agar catatan dari seluruh transaksi kami terpercaya, akurat dan bisa diverifikasi.



4) Kami bertanggung jawab atas kepatuhan terhadap seluruh peraturan perusahaan.

- Kami harus mengerti dan mengikuti seluruh peraturan perusahaan.
- Kami harus memperhitungkan setiap pelanggaran peraturan perusahaan, dan memahami bahwa pelanggaran seperti itu bisa mengakibatkan pada tindakan disiplin.



5) Kami akan bertindak dengan integritas, kejujuran dan transparansi, dan melindungi serta membangun kepercayaan di antara seluruh pemangku kepentingan.

Sebagai warga korporasi yang baik, kami berkomitmen pada kejujuran, integritas dan transparansi melebihi ketentuan hukum dan komitmen. Dengan komitmen ini, kami yakin bahwa kepercayaan akan bisa dibina dengan seluruh pemangku kepentingan dan akan menjadi dasar bagi kegiatan korporasi kami.

Oleh karena itu,

- Kami tidak hanya mengejar keuntungan kami. Kami akan mempertimbangkan keuntungan berbagai pemangku kepentingan dan berusaha untuk memperoleh kepercayaan dari mereka.
- Kami hanya akan melakukan kegiatan-kegiatan korporasi yang bertahan terhadap evaluasi etika lokal dan internasional.
- Kami harus menghormati dan melindungi informasi rahasia, data personal, kekayaan intelektual, dan rahasia dagang kami dan pihak lain.
- Kami tidak boleh berurusan dengan semua orang yang berhubungan atau terkait dengan segala organisasi kejahatan atau kegiatan yang melanggar hukum.
- Kami tidak boleh membuat pernyataan yang salah atau menimbulkan salah paham dan tidak akan melakukan tindakan dan tingkah laku yang merendahkan pihak lain. Jika ada kesalahan, kami akan mengoreksinya segera.
- Kami harus membuka semua konflik kepentingan sehubungan dengan tanggung jawab kami terhadap perusahaan dan tidak boleh mengutamakan kepentingan pribadi di atas keuntungan perusahaan.
- Kami tidak boleh menggunakan properti perusahaan untuk tujuan selain yang ditentukan perusahaan.
- Kami tidak akan melakukan atau terlibat dalam perdagangan orang dalam (insider trading).



6) Kami akan berkontribusi terhadap pembangunan masyarakat yang berkesinambungan.

Kami benar-benar yakin bahwa kunci bagi kesuksesan yang berkelanjutan kami adalah menyelaraskan dan berkembang bersama antara individu, masyarakat dan bumi.

Oleh karena itu,

- Bekerja sama dengan bisnis lokal, masyarakat dan otoritas pemerintah di seluruh dunia, kami akan tetap peduli akan kebutuhan lokal dan global serta berkontribusi untuk membangun sebuah dasar yang berkelanjutan untuk perkembangan industri dan ekonomi.
- Kami akan mendorong kegiatan kontribusi sosial dengan sungguh-sungguh ke seluruh dunia, khususnya dalam pendidikan, kesejahteraan sosial dan lingkungan.



7) Kami akan mempromosikan dan mencari kegiatan perusahaan yang ramah lingkungan.

Menyelaraskan kegiatan perusahaan kami dengan lingkungan telah berakar dalam pada filsafat dasar kami.

Oleh karena itu,

- Kami harus benar-benar mematuhi hukum dan standar lingkungan lokal dan global.
- Kami akan mengembangkan teknologi, layanan, produk dan model bisnis yang ramah lingkungan.
- Kami akan mengurangi sampah, menggunakan kembali produk dan mendaur ulang sumber daya dalam penyelenggaraan kegiatan perusahaan kami.
- Kami akan mempertimbangkan pengaruh lingkungan sepatutnya dalam penyelenggaraan kegiatan perusahaan kami.
- Kami akan dengan hati-hati memonitor dan menilai pengaruh kegiatan perusahaan kami pada lingkungan melalui sistem manajemen lingkungan kami.



8) Kami akan menambah nilai melalui inovasi dan “Kaizen” (perbaikan berkesinambungan).

Untuk berkembang dalam cara yang berkelanjutan dan berkontribusi pada masyarakat yang berkembang, penting bagi kami untuk berkomitmen menciptakan ide-ide baru dan nilai untuk masyarakat dan terus-menerus memperbaiki kegiatan perusahaan kami.

Oleh karena itu,

- Kami akan terhubung dan berbagi ide-ide, teknologi dan keahlian yang berbeda melalui jejaring global dan rantai nilai kami.
- Kami akan terus-menerus memperbaiki model bisnis kami dan proses-proses melalui kegiatan PDCA dan Kaizen.
- Kami akan secara antusias mengembangkan inovasi kami dan Kaizen di seluruh rantai nilai kami dan dalam bidang bisnis baru.



9) Kami akan menghormati hak asasi manusia.

Menghormati orang-orang, telah berakar dengan dalam pada filsafat dasar kami. Kami tidak mempunyai toleransi apa pun terhadap pelanggaran hak asasi manusia.

Terutama:

- Kami tidak boleh melakukan atau terlibat dalam semua bisnis yang melanggar martabat manusia.
- Kami tidak boleh melakukan diskriminasi berdasarkan ras, warna kulit, jenis kelamin, agama atau asal negara.
- Kami tidak boleh terlibat pada segala bentuk perburuan anak, perdagangan manusia atau segala bentuk perburuan yang dilakukan secara paksa.
- Kami tidak boleh menoleransi segala bentuk pelecehan.
- Kami tidak boleh berhubungan dengan orang-orang yang melakukan atau terlibat dalam segala bentuk pelanggaran hak asasi manusia.



10) Kami akan menerima keberagaman dan perbedaan di dalam perusahaan dan masyarakat kami.

Kami percaya bahwa keragaman dan perbedaan adalah sumber inovasi dan pertumbuhan. Keragaman kami memungkinkan kami untuk memanfaatkan perspektif-perspektif yang berbeda untuk menanggapi dinamika lingkungan bisnis dan kebutuhan pelanggan di seluruh dunia yang berkembang.

Oleh karena itu,

- Kami akan mendorong tempat kerja yang berbeda agar menjadi tempat bagi orang-orang dari berbagai ras, asal negara, jenis kelamin dan umur untuk bekerja bersama-sama secara aktif .
- Kami akan mendorong kesempatan yang sama terhadap seluruh anggota tanpa melihat ras, asal negara dan jenis kelaminnya.
- Kami akan mendorong komunikasi terbuka di setiap dan di antara seluruh level anggota dan organisasi kami.
- Kami akan meningkatkan kemampuan integrasi pasca-merger kami untuk memperoleh keuntungan yang bersaing.



Catatan penting:

Untuk mewujudkan COCE ini,

- ***Seluruh anggota harus segera melaporkan segala bentuk pelanggaran atas COCE ini melalui jalur yang tepat yang tersedia.***
- ***Seluruh anggota berhak untuk melaporkan pelanggaran atas COCE ini secara anonim.***
- ***Perusahaan menjamin bahwa tidak ada tindakan balasan atau perlakuan apa pun yang akan diambil terhadap anggota yang dengan maksud baik membuat laporan atas pelanggaran COCE ini.***
- ***Seluruh anggota harus bekerja sama penuh pada investigasi perusahaan atas segala bentuk pelanggaran terhadap COCE ini.***

TOYOTA TSUSHO CORPORATION

Compliance & Crisis Management Dept.

Compliance Management Group

First Edition July 1st, 2016

Second Edition July 2nd, 2018



